



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

Department of Chinese Language and Literature

**Research Plan for the Chinese Language Department
Literature, Linguistics and Translation
(2025-2029)**



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

Objective	Activities	Mechanisms	Outputs	Success Indicators	Implementation Periods	Funding Source	Responsible for Implementation
1- Excellence in scientific research in terms of modernity of the topic and diversity of research topics.	Report on research in important and rare specializations in postgraduate studies in the three divisions: Arts, Language, and Translation.	Research materials in the postgraduate stage, "Research Hall" course, research methodologies, as well as activities in all specialized subjects.	A number of modern and diverse research papers. Encouraging their application, publication, and exchange	Production of research characterized by modern topics that align with the current research plan.	Academic Year 2025 - 2026	Students	The teaching staff, course coordinator, and supervisors of postgraduate studies.
	Guiding research topics for the undergraduate (Licentiate) stage.	Research course, for which coursework grades are given.	Evaluated research. Encouraging its application and exchange	Production of research characterized by modern topics, with its publication being completed.	Every semester during the research plan period.		The teaching staff and course coordinator
	Guiding Master's and PhD students towards modern and interdisciplinary topics.	Presenting research proposals in the seminar for thesis registration	Master's and PhD theses for teaching assistants in the department and postgraduate students to obtain academic degrees	Production of distinguished theses on modern, diverse, and interdisciplinary topics needed by the department.	3-4 years	Teaching assistants and researchers from outside the university.	Professors and faculty members supervising the academic theses.



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

	Encouraging lecturers, assistant professors, and professors to conduct distinguished research for promotion to raise the status of scientific research in the department.	Providing opportunities to present and showcase research for faculty members from conferences and scientific missions abroad	Abundant scientific production and distinguished research presented in international forums and published in valuable scientific journals abroad and in Egypt	Rapid promotion of lecturers and assistant professors because of distinguished, modern, and diverse research	Academic year, repeated every year for the promotion of faculty members.	The university, by funding attendance at conferences, scientific missions, and for faculty members.	All faculty members.
2- Encouraging enrollment in postgraduate studies for department graduates and expatriates to continue their studies after graduation.	Conducting research in the fields of Arts, Language, or Translation.	<ul style="list-style-type: none"> - Preparing diplomas and applied programs that benefit graduates in their work and add to what they have acquired in the undergraduate stage. - Continuously developing postgraduate regulations. Possibility of 	Graduating large numbers of qualified individuals for linguistic applications in various fields, as well as following up with them to ensure their excellence at work.	High demand for postgraduate studies with the availability of qualified teaching staff.	Academic Year 2025 - 2026	Students, researchers, and targeted institutions.	All faculty members



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

		moving to institutional bodies					
<p>3- Increasing the effectiveness of curricula and postgraduate programs and ensuring they meet the required professional and scientific standards and the expectations of the relevant parties.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Preparing postgraduate regulations that comply with the latest academic and scientific standards. - Developing suitable programs and directing them to focus on applied and interdisciplinary studies. - Preparing regulations for a professional diploma focusing on supporting linguistic and literary skills in the public and private sectors. 	<p>Preparing regulations that align with the surrounding job market with the knowledge of faculty members and presenting the concept to the department council</p>	<ul style="list-style-type: none"> - A developed, modern, diverse, and integrated regulation that provides the graduate with coherent and applied skills and competencies that distinguish the department locally and regionally. Obtaining program accreditation. - regulation resulting in high demand from students. 	<p>Approval of a modern postgraduate</p>	<p>First semester of the year 2025 - 2026</p>	<p>Seeking grants to fund and develop programs and attract experts.</p>	<p>All faculty members. Experts from outside the university. Department council.</p>



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

<p>4- Local and International Publication</p>	<p>Encouraging the application of scientific research. Holding international and local conferences to encourage researchers. Establishing an electronic scientific journal specializing in Arts, Linguistics, and Translation. Holding special seminars on international publication to encourage members</p>	<p>Facilitating and speeding up the procedures for reviewing research to encourage publication in the faculty journal. Encouraging external publication by reviewing research and guiding faculty members who wish to publish.</p>	<p>Abundant research published in high-value journals.</p>	<p>Publication in the department journal and attempting to transform it into an international journal.</p>		<p>Funded by the university. Establishing a scientific journal for the Chinese language, with partnerships with the "House of Wisdom" for Chinese studies to publish research internationally and locally.</p>	<p>All faculty members.</p>
<p>5- Building bridges of cooperation with business organizations for the job market.</p>	<p>Marketing the applied diploma and postgraduate programs. Communicating with public and private institutions outside the university to</p>	<p>Agreements between the Chinese Language Department and business sectors whose development is linked to the competence of</p>	<p>Preparing cooperation agreements and ensuring demand for the planned programs.</p>	<p>After the approval of the applied diploma regulations and concluding agreements.</p>	<p>2025-2028</p>	<p>Initially, the faculty funds communication activities. In the future, department members will seek funding</p>	<p>Forming a team of faculty members to develop a vision and implement cooperation agreements. </p>



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

	conclude agreements and provide opportunities for cooperation after designing programs.	employees in speaking Chinese (e.g., telecommunication companies, tourist sites).				from the organizations.	
6- Academic cooperation with experts.	Agreements, sending missions, grants, and scientific tasks, in addition to cooperating with colleagues in the specialty from other Egyptian universities.	Agreements with Chinese, Egyptian, and other universities distinguished by schools of thought in linguistics. Expanding joint supervision. Seminars and workshops to utilize returnees from missions as a critical mass for disseminating expertise.	A number of research projects involving local and regional experts.	Facilitating the university's administration to achieve the participation of experts from outside the university.	First semester 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028	Support from the university and faculty through joint missions with external universities, institutions, and international bodies.	Department council. All faculty members with connections to external universities and institutions.
7- Preparing cadres in the field of scientific research.	Providing courses to cover the foundations and application	All courses on research methods, the research hall, and scientific research for the	Large numbers of teaching assistants who have obtained degrees	Availability of all necessary specializations for the department.	2025 - 2029 (Research plan period)	Researchers	All faculty members. Department council



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

	opportunities of scientific research.	undergraduate stage.					
8- Local, Regional, and International Contributions.	Locally, directing scientific research that supports the development of state institutions to identify their linguistic needs and link them to postgraduate studies	Holding international and regional conferences annually, while ensuring local seminars are held intensively. Facilitating attendance at international conferences.	Regional cooperation with neighboring countries through agreements and clear results for their implementation.	Achieving tangible results for the contributions of the Chinese Language Department by providing expertise to regional and local universities.	2025 - 2029 (Research plan period)	The University. International organizations specializing in developing Chinese language learning.	Department council. Teams of faculty members for planning and implementing regional communication.
9- Enriching the cultural movement regionally and internationally	The department seeks to increase seminars and cultural meetings to invite experts and public figures locally and regionally for discussion circles. Close cooperation with the literature specialization is a priority	Holding several annual seminars and inviting Egyptian, Chinese, and international intellectuals and experts. Conducting competitions at all levels to highlight intellectual, literary, and cultural production.	Annual seminars and inviting Egyptian, Chinese, and international figures to participate. Competitions at all levels to highlight intellectual, literary, and cultural	Many contributions from participants from the Chinese Language Department in local, regional, and international competitions. Professors from Helwan University winning local, regional, and	During the years of the research plan	Funding from the faculty for intellectual circles and travel. Funding from the university for awards.	A committee of specialists from faculty members for planning and implementation. Professors to supervise and encourage literary and cultural work through office hours.



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

			production at the university.	international awards			
<p>10- Developing interdisciplinary, economic, and social services in various cognitive and scientific fields.</p>	<p>Adopting a broad translation movement in the department. The department seeks to develop, market, and provide economic, environmental, and interdisciplinary services. Developing community service programs (e.g., leadership, communication, language skills) at affordable prices. Providing distinguished translation services. Communicating and marketing with surrounding institutions and factories</p>	<p>Allowing talented faculty members leave for writing and intellectual/cultural production. Joint service programs with other departments through the Center for Languages for Special Purposes and the Center for Egyptian-Chinese Studies and Research</p>	<p>A broad cultural and intellectual translation movement. High-quality, prescribed programs in interdisciplinary services. Positive results from program evaluation. Recommendations for improvement</p>	<p>High demand from students. Availability of qualified instructors</p>	<p>Second Semester 2020 - 2021 </p>	<p>Translation services. Center for Languages for Special Purposes</p>	<p>Department council. All department members. Director of the Center for Languages for Special Purposes. English Department Council. Forming teams. Faculty members to organize activities</p>



Research Priorities for the Department

1- Language Research:

1. Digital Humanities
2. AI and language studies
3. Post-humanism and Language studies
4. Corpus Linguistics/Computational Linguistics
5. Cultural Studies in Language
6. Multimodal Discourse Analysis
7. Cognitive Linguistics
8. Eco-linguistics
9. Forensic Linguistics
10. Identity in Language studies
11. Gender Studies in Language
12. Language Death and Preservation
13. Recent Trends in Psycholinguistics
14. Motivational Theories in Language Learning



15. Neurolinguistics

16. (Not listed)

17. Contrastive Linguistics

18. Interdisciplinary studies in language

2- Translation Research:

1. Cultural Studies in Interpreting and Translation

2. AI and Chinese translation

3. Technology in Interpreting and Translation studies

4. Identity in Translation Studies

5. (Not listed)

6. Gender Studies in Translation

7. Language Death and Preservation

8. Neurolinguistics

9. Contrastive Linguistics and the problem of translation

10. Interdisciplinary studies in language and translation

11. Environmental translation studies



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

12. Contextual Translation Studies

Page 14

1. Pragmatic Translation Studies
2. Stylistic Studies of Translation
3. Critical Translation Studies
4. Societal Role of Translation Studies
5. Visual and audio translation studies
6. Comparative studies in translation
7. Studies of translation problems

3- Literary Research:

1. Digital Humanities and Literature
2. AI and literature studies
3. Post-humanism and Literature studies
4. Cultural Studies in literature
5. Analysis of literary discourse



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

-
6. Chinese literature and searching for Identity
 7. Gender Studies in Chinese literature
 8. Contrastive Chinese literature studies
 9. Interdisciplinary studies in Chinese literature
 10. Literary studies in the light of the historical approach
 11. Stylistic studies in literature
 12. Study of the problems of Chinese literature